

## Odcinek nr 13 - Das ist der Herr, die Frau und das Kind.

Nowe słownictwo:

**gesund** - zdrowy

**das Wasser** - woda

**der Tee** - herbata

**die Milch** - mleko

**der Kaffee** - kawa

**drei** - trzy

**der Herr** - pan, mężczyzna, mąż

**der Student** - student

**die Frau** - pani, kobieta, żona

**die Studentin** - studentka

**die Studenten** - studenci

**das Handy** - telefon

**Beispiel** - przykład

**auf Polnisch** - po polsku

**richtig** - prawidłowo

**K: Hallo Mistrzu Językowy! Hi Daniel!**

D: Servus Karolina!

**K: Lieber Teilnehmer, wie geht es dir heute?**



D: Danke, es geht mir heute sehr gut!

**K: Trinkst du heute Kaffee mit viel Milch und mit wenig Zucker?**

D: Nein, ich trinke heute Kaffee mit viel Milch und ohne Zucker!

**K: Lieber Teilnehmer, sag bitte auf Deutsch: Pijemy dziś kawę bez cukru i bez mleka.**



D: Wir trinken heute Kaffee ohne Zucker und ohne Milch.

**K: Ach, das ist sehr gesund! Ach, to jest bardzo zdrowe.**

**Gesund – to zdrowy, zdrowa, zdrowe.**

**Lieber Teilnehmer, bist du heute gesund?**



D: Ja, ich bin heute gesund. lub Nein, ich bin heute nicht gesund.

**K: Toll! Świetnie, Daniel. :)**

D: Karolina, ich trinke auch gerne woda, herbata i Milch

**K: Gut, wiesz jak jest woda lub herbata auf Deutsch?**

D: Keine Ahnung!

**K: Ich trinke auch gerne Wasser, Tee und Milch. Piję chętnie wodę, herbatę i mleko. Woda to Wasser, a dokładniej das Wasser. Herbata auf Deutsch to Tee, a dokładniej der Tee, tak samo jak Kaffee – bo Kaffee to auch der Kaffee. A mleko to die Milch.**

D: Karolina, skąd to się wzięło? Skąd to der, die, das? I po co to komu?

**K: Hahaha, był kiedyś taki żart - Gdyby nie der, die, das, to by Niemcy byli z nas.**

**Aber, keine Sorge! Ale nic się nie martw!**

Dawno temu... kiedy powstawał Deutsch, wymyślono 3 rodzajniki określone - czyli drei bestimmte Artikel - der, die, das, które określają płeć rzeczownika.

D: Drei, czyli 3, tak?

**K: Ja! Wygląda to tak:**

**der określa męską płeć rzeczownika, czyli np. der Herr, der Student, der Kaffee, der Tee - herbata.**

**die określa rzeczownik w rodzaju żeńskim np. die Frau, die Studentin, die Milch-mleko, również wszystkie rzeczowniki w liczbie mnogiej są z die - np. die Studenten.**

**das zarezerwowane jest dla rodzaju nijakiego np. das Kind - dziecko, das Handy, das Wasser, czyli woda.**

D: Yhmmm... gut, ale te rodzajniki nie pokrywają się z językiem polskim.

Weźmy np. der Kaffee? Ten kawa?

**K: Ja... Der Kaffee jest sehr gutes Beispiel - Kawa jest bardzo dobrym przykładem. Beispiel to przykład.**

**Auf Polnisch - czyli po polsku kawa to 'ona' – czyli ta kawa, a auf Deutsch to ten kawa- czyli der Kaffee.**

**Podobnie jest z Tee. Auf Polnisch ta herbata, und auf Deutsch der Tee...**

D: O matko, to skąd ja mam wiedzieć, który rzeczownik to der, die, das?

**K: Keine Sorge! To wejdzie Ci w krew przy okazji, a pomylenie rodzajnika to nie koniec świata, bo nawet jeśli powiesz die Kaffee, to przecież Niemiec będzie wiedział, o co Ci chodzi. W nauce języków zawsze pierwszy krok to się dogadywać, a dopiero kolejny to dogadywać się poprawnie.**

**A żeby było leicht - czyli łatwo, użyj swojej wyobraźni. Możesz np. wszystkie słówka z rodzajnikiem męskim der wyobrażać sobie z krawatem, np. kawa w krawacie. To**

dziwne i szalone - i dlatego zapamiętujemy. Die Milch - ta mleko. A zatem mleko w spódnicy, bo dla rodzajnika die możesz wyobrażać sobie słówka właśnie w spódnicy. Das, czyli to - tutaj możesz dać sobie jakieś skojarzenie z dzieckiem, bo po polsku mówimy „to dziecko”. Skojarzeniem może być np. pieluszka, najlepiej czysta :) Das Wasser, czyli to woda, a więc wyobraź sobie wodę- może być rozlana, którą wycierasz pieluszką. Albo szklaną butelkę wody owiniętą w pieluszkę. Ważne, tylko by faktycznie sobie to wyobrazić, zamknąć na chwilę oczy (jeśli nie prowadzisz pojazdu oczywiście) i zobaczyć to oczami wyobraźni - wtedy faktycznie zadziała. To proste i niezwykle skuteczne, prawda?

Oprócz tego możesz też po prostu kojarzyć każde słówko z mężczyzną, kobietą lub dzieckiem w zależności od tego czy mamy der, die czy das. Zobacz.

**K: Lieber Teilnehmer, was trinkt die Frau, aby być piękną i młodą?**



D: Die Milch!

**K: Gut! Die Frau. Die Milch**

**Lieber Teilnehmer, der Herr - silny mężczyzna jak silna...?**



D: Der Tee?

**K: Genau! Der Herr. Der Tee, der Kaffee...**

**A co jest tak gesund i czyste jak das Kind? Co jest tak zdrowe i czyste jak dziecko?**



D: Das Wasser!

**K: Ja! Das Kind! Das Wasser! Alles klar?**

D: Ja, alles klar.

**K: Jetzt antworte dir: Po co te rodzajniki komu? Po to, żeby ładnie mówić auf Deutsch. Jeżeli jednak w rozmowie z Niemcem pomylisz rodzajniki to nic się nie stanie. On i tak Cię zrozumie, może tylko uśmiechnąć się pod nosem, kiedy powiesz „ta mężczyzna”. To nawet słodkie.**

**Gut, no to co, pora na małą rozgrzewkę?**

D: Gut...

**K: Lieber Teilnehmer: Wie ist der Artikel vom “Kaffee”.**

D: Zaraz, zaraz, Karolina. Vom? Czyli takie słowo określające przynależność. Tak jak auf Englisch używa się ‘of’?

**K: Genau. Owszem. Auf Polnisch nie mamy czegoś takiego i przez to musimy odmieniać słówka w skomplikowany sposób, bo mamy np. zając, ale już rodzajnik zająca, albo kosmos i rodzajnik kosmosu - dla obcokrajowców to musi być straszne. Auf Deutsch - jeśli coś należy do czegoś, to dajemy po prostu von. Zobacz Artikel,**

**czyli rodzajnik. Von. Czego? Rodzajnik kawy - Artikel vom Kaffee.  
A więc wie ist der Artikel vom „Kaffee“?**

D: No to von czy vom?

**K: Jest to podobna sytuacja do tej, gdy mówiłam, że nie mówimy in Institut, ale im Institut. Pamiętajsz? Jeszcze do tego wrócimy. Na razie nie zawracaj sobie tym głowy.**

**Lieber Teilnehmer, wie ist der Artikel vom „Kaffee“?**



D: Der Artikel vom “Kaffee” ist der.

**K: Daniel, was ist das?**

D: Das ist der Kaffee.

K: Lieber Teilnehmer, wie ist der Artikel von Milch?



D: Der Artikel von Milch ist “die”

**K: Lieber Teilnehmer, sag bitte auf Deutsch: To jest mleko.**



D: Das ist die Milch.

**K: Was ist hier? Lieber Teilnehmer sag bitte auf Deutsch: Tutaj jest herbata.**



D: Hier ist der Tee.

**K: Ist hier der Student? Antworte, bitte auf Deutsch: Nie, tutaj jest studentka.**



D: Nein, hier ist die Studentin.

K: Sehr gut!

D: Karolina, a czy mogę auch sagen: Nein, die Studentin ist hier.

**K: Ja, najważniejsze, aby czasownik w zdaniu był na drugim miejscu. Klar?**

D: Alles klar! Chociaż nie, czekaj. Powiedziałem “die Studentin ist hier”, czyli czasownik “ist” nie jest na drugim miejscu, tylko trzecim!

**K: Bravo, du bist sehr fleißig! Chodzi tutaj o to, że słówko i jego rodzajnik traktujemy jako jeden element, więc w zasadzie “die Studentin” to pierwszy element zdania i wtedy czasownik “ist” jest faktycznie na drugim miejscu.**

**Lieber Teilnehmer, sag bitte auf Deutsch: To jest dziecko, Pan i Pani.**



D: Das ist das Kind, der Herr und die Frau.

**K: Richtig! Prawidłowo!**

**K: Lieber Teilnehmer, lieber Daniel: gut gemacht!**

**Für heute ist Schluss! Czyli na dzisiaj koniec ! Pamiętaj o quizie pod tym odcinkiem!**

D: Tschüss!

**K: Tschüss!**